



REPUBLIKA HRVATSKA  
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU POSTUPAKA JAVNE NABAVE

---

**Klasa: UP/II-034-02/10-01/694**

**Urbroj: 354-01/10-7**

**Zagreb, 19. kolovoza 2010.**

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave, postupajući povodom žalbe žalitelja ELSA GORNJA RADGONA d.o.o., Slovenija, na odluku o odabiru, u otvorenom postupku javne nabave broj: N-02-V-110071-170310 za izgradnju dionice državne ceste D2: Zaobilaznica Našice, L=4, 1 km-prelaganje i zaštita elektroenergetskih vodova (rekonstrukcija DV 110 kV i DV 35 kV, naručitelja Hrvatske autoceste d.o.o., Zagreb, na temelju članka 2. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine broj 21/10) članka 134. i članka 151. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine broj 110/07, 125/08) donosi slijedeće:

### **R J E Š E N J E**

1. Poništava se Odluka o odabiru, Ur. broj: 800/2010-181/2 u otvorenom postupku javne nabave broj: N-02-V-110071-170310 za izgradnju dionice državne ceste D2: Zaobilaznica Našice, L=4, 1 km-prelaganje i zaštita elektroenergetskih vodova (rekonstrukcija DV 110 kV i DV 35 kV, naručitelja Hrvatske autoceste d.o.o., Zagreb.
2. Poništava se otvoreni postupak javne nabave broj: N-02-V-110071-170310 za izgradnju dionice državne ceste D2: Zaobilaznica Našice, L=4, 1 km-prelaganje i zaštita elektroenergetskih vodova (rekonstrukcija DV 110 kV i DV 35 kV, naručitelja Hrvatske autoceste d.o.o., Zagreb.
3. Odbija se zahtjev žalitelja ELSA GORNJA RADGONA d.o.o., Slovenija, za nadoknadom troškova žalbenog postupka kao neosnovan.

### **O b r a z l o ž e n j e**

Naručitelj, Hrvatske autoceste d.o.o., Zagreb objavio je u Elektroničkom oglasniku poziv za nadmetanje pod brojem: N-02-V-133850-090709 N-02-V-110071-170310 za izgradnju dionice državne ceste D2: Zaobilaznica Našice, L=4, 1 km-prelaganje i zaštita elektroenergetskih vodova (rekonstrukcija DV 110 kV i DV 35 kV. Kriterij odabira je najniža cijena.

Ponude su dostavila tri ponuditelja, a naručitelj je jednu ponudu ocijenio prihvatljivom. Odlukom o odabiru odabrana je ponuda ponuditelja Dalekovod d.o.o., Zagreb.

Na predmetnu odluku o odabiru žalbu je Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave izjavio, a naručitelju predao, žalitelj ELSA GORNJA RADGONA d.o.o., Slovenija. Žalitelj navodi da je neosnovano isključen iz postupka odabira jer nije dokazao pravnu i poslovnu sposobnost time što nije priložio Suglasnost za izvođenje radova nadležnog ministarstva. Obzirom se u zemlji sjedišta žalitelja, Sloveniji, predmetni dokaz ne izdaje, žalitelj je, sukladno dokumentaciji za nadmetanje, dostavio odgovarajuću izjavu s ovjerom nadležnog tijela. Naručitelj predmetni dokaz, koji je sam propisao, nije prihvatio s obrazloženjem da strani

izvođač ne može obavljati djelatnost na području Republike Hrvatske dok ne osnuje podružnicu koja mora ishoditi predmetnu suglasnost, što kod žalitelja nije slučaj. Žalitelj, odnosno ponuditelj u predmetnom postupku je Elsa Gornja Radgona d.o.o., Slovenija, a ne podružnica te pravne osobe u Republici Hrvatskoj. U predmetnom postupku sudjeluje pravna osoba koja nema sjedište u Republici Hrvatskoj s namjerom naručitelju izvršiti ugovornu obvezu, to se u konkretnom slučaju radi o ispunjavanju ugovorne obveze iz dvostranog pravnog posla, a ne o obavljanju djelatnosti. Točno je da žalitelj u Republici Hrvatskoj ima osnovanu podružnicu koja nema predmetnu suglasnost, ali ta činjenica za predmetni postupak nije relevantna. Naručitelj je pogrešno primijenio odredbu Zakona o trgovačkim društvima koja se odnosi na obavljanje djelatnosti na području Republike Hrvatske, temeljem koje je isključio žalitelja, a propustio je primijeniti odredbe Zakona o javnoj nabavi. Time je naručitelj onemogućio da u postupcima javne nabave u Republici Hrvatskoj sudjeluju ponuditelji koji tu nemaju sjedište. Slijedom navedenoga žalitelj traži poništenje odluke o odabiru i izbor ponude žalitelja kao najpovoljnije. Podredno traži trošak žalbenog postupka specificiran na naknadu u iznosu od 7.500,00 kuna, upravnu pristojbu u iznosu od 70,00 kuna i trošak sastava žalbe u iznosu od 3.500,00 kuna.

Naručitelj u očitovanju na žalbu navodi da je točno da je žalitelj dostavio Izjavu iz koje se vidi da se tražena Suglasnost ne izdaje u zemlji sjedišta gospodarskog subjekta. U svom očitovanju naručitelj prilaže Pojašnjenje Ministarstva zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva Republike Hrvatske u kojem se navodi da prema članku 612. stavak 2. Zakona o trgovačkim društvima „ inozemna trgovačka društva i inozemni trgovci pojedinci ne mogu obavljati djelatnost na području Republike Hrvatske dok tamo ne osnuju podružnicu. To znači da podružnice tvrtki moraju ishoditi suglasnost za započinjanje djelatnosti građenja kao i izvođač koji ima prebivalište, odnosno sjedište u Republici Hrvatskoj. Suglasnost glasi na ime podružnice osnovane u Republici Hrvatskoj“. Iz ponude žalitelja navodi da je vidljivo da u Republici Hrvatskoj ima osnovanu podružnicu jer je priložio Rješenje Trgovačkog suda o tome, ali za navedenu podružnicu nije priložio traženu Suglasnost. Slijedom navedenoga predlaže odbiti žalbu kao neosnovanu.

Odabrani ponuditelj Dalekovod d.d., Zagreb dostavio je pisano očitovanje u kojem navodi da žalitelj nije dostavio traženu Suglasnost za podružnicu registriranu u Republici Hrvatskoj. Prema uobičajenoj praksi u zemljama koje imaju sličnu zakonsku regulativu kao Republika Hrvatska podružnica dostavlja Suglasnost za započinjanje obavljanja djelatnosti građenja.

Žalba je dopuštena, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je djelomično osnovana.

Tijekom žalbenog postupka pred ovim tijelom izvedeni su dokazi pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala, koji se sastoji od Odluke o početku postupka javne nabave, preslike poziva na nadmetanje, Dokumentacije za nadmetanje, Zapisnika o otvaranju ponuda, Zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda, Odluke o odabiru, žalbe, odgovora na žalbu, očitovanja odabranog ponuditelja, ponude žalitelja i ponude odabranog ponuditelja i dokaza o pravodobnosti uručenja (povratnice).

Žalitelj navodi da je neosnovano isključen iz postupka odabira jer nije dokazao pravnu i poslovnu sposobnost, Suglasnost za izvođenje radova. Provjeravajući žalbeni navod izvršen je uvid u dokumentaciju za nadmetanje, zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda i ponudu odabranog ponuditelja. Naručitelj propisuje dostaviti Suglasnost za izvođenje radova skupine H.12. Ako se navedeni dokazi ne izdaju u zemlji sjedišta gospodarskog subjekta, dokaz se može zamijeniti odgovarajućom izjavom gospodarskog subjekta s ovjerom potpisa nadležnog tijela. Žalitelj je na

stranici svoje ponude 14-15/137 dostavio Izjavu direktora poduzeća da pravna osoba ima dozvolu za izvođenje radova 42.220. Izgradnja objekata opskrbe infrastrukture za električnu i telekomunikaciju i 42.990. Izgradnja drugih objekata niske gradnje. Izjavu daje obzirom se u zemlji sjedišta gospodarskog subjekta ne izdaje Suglasnost za izvođenje radova, nego se dozvolava daje na podlozi Akta o osnivanju poduzeća i Obavijesti AJPES-a o upisu u sudski registar, te predmetnu dokumentaciju dostavlja u ponudi kao prilog, stranica 16-31/137. Iz Zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda slijedi da je ponuda žalitelja isključena kao neprihvatljiva jer nije dostavljena Suglasnost za izvođenje radova skupine H.12., koju je prema pojašnjenju nadležnog ministarstva žalitelj bio dužan dostaviti za podružnicu osnovanu u Republici Hrvatskoj, a navedeni uvjet nije ispunio. Iz dokumentacije za nadmetanje razvidno je da naručitelj kao rok završetka radova odredio 11 mjeseci, što je žalitelj na obrascu ponude i potvrdio. Uvidom u izvadak iz sudskog registra žalitelja, stranica 4-8/137 ponude, razvidno je da žalitelj obavlja djelatnost „podj. za izvedu elektroinstalacij. del. proiz. elektroteh. izd.in. vodov. projek. nadzor, inženjering, trg. in zunanjetrg. prometa“. Žalitelj obavlja djelatnost istovrsnu predmetnu nabave, a izvršenje u konkretnom slučaju traje 11 mjeseci.

Odredbom članka 49. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine broj 110/07) određeno je da javni naručitelj mora od gospodarskog subjekta, kao dokaz postojanja odgovarajuće pravne i poslovne sposobnosti, zahtijevati: 1. ispravu o upisu u poslovni, sudski (trgovački), strukovni, obrtni ili drugi odgovarajući registar, odnosno ovjerenu izjavu ili odgovarajuću potvrdu kojom dokazuje da nije pokrenut stečajni postupak, da se ne nalazi u postupku likvidacije odnosno da nije u postupku obustavljanja poslovne djelatnosti ili da je nije već obustavio; 2. dokaz o posjedovanju određenog ovlaštenja, suglasnosti i slično koji su gospodarskom subjektu potrebni u zemlji sjedišta za obavljanje djelatnosti povezane s predmetom nabave, ili ispravu o članstvu u određenoj strukovnoj organizaciji koja je u zemlji sjedišta gospodarskog subjekta potrebna za obavljanje djelatnosti povezane s predmetom nabave. Dokumentacijom za nadmetanje tražena je suglasnost za izvođenje radova skupine H.

Člankom 612. stavak 1. Zakona o trgovačkim društvima propisano je da inozemna trgovačka društva i trgovac pojedinac, izjednačeni su u poslovanju na području Republike Hrvatske s domaćim osobama. Stavkom 2. propisano je da inozemna trgovačka društva i inozemni trgovci pojedinci ne mogu obavljati djelatnost na području Republike Hrvatske dok tamo ne osnuju podružnicu (NN 113/93, 34/99, 52/00, 118/03, 107/07, 146/08 i 137/09). Radi utvrđivanja relevantnih činjenica ovo je tijelo zatražilo pravnu pomoć, temeljem članka 41. Zakona o općem upravnom postupku, od Ministarstva zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva dopisom KLASA: UP/II-034-02/09-01/492, URBROJ: 354-01/09-7, na način da je zatražen odgovor na pitanje pod kojim uvjetima strani izvođači mogu obavljati djelatnost građenja u Republici Hrvatskoj. Odgovor KLASA: 360-01/09-02/254, URBROJ: 531-18-2-575-09-2, zaprimljen je 6. srpnja 2009. godine, sa slijedećim sadržajem: „...Temeljem članka 612. Zakona o trgovačkim društvima inozemna trgovačka društva i inozemni trgovci pojedinci *ne mogu* obavljati djelatnost na području Republike Hrvatske dok tamo ne osnuju podružnicu. To znači da podružnice stranih tvrtki moraju ishoditi suglasnost za započinjanje obavljanja djelatnosti građenja kao i izvođač koji ima prebivalište, odnosno sjedište u Republici Hrvatskoj. Suglasnost glasi na ime podružnice osnovane u Republici Hrvatskoj.“ Naručitelj je ovom tijelu u odgovoru na žalbu dostavio Pojašnjenje Ministarstva zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva KLASA: UP/II-034-02/09-01/244, URBROJ: 354-01/09-2 od 16. lipnja 2009. kojim je zatražio odgovor na pitanje Suglasnosti za započinjanje obavljanja djelatnosti građenja za strane izvođače, da li podružnice stranih tvrtki moraju imati predmetnu suglasnost ili im se priznaje licenca osnivača podružnice. U pojašnjenju se navodi: „... Temeljem članka 612. Zakona o trgovačkim društvima inozemna trgovačka društva i inozemni trgovci pojedinci ne mogu obavljati djelatnost na području Republike Hrvatske dok tamo ne osnuju podružnicu.

Obavljanjem djelatnosti ne smatra se povremeno ili jednokratno obavljanje djelatnosti, odnosno obavljanje pojedinog posla. To znači da podružnice stranih tvrtki moraju ishoditi suglasnost za započinjanje obavljanja djelatnosti građenja kao i izvođač koji ima prebivalište, odnosno sjedište u Republici Hrvatskoj. Suglasnost glasi na ime podružnice osnovane u Republici Hrvatskoj.“

Pregledom ponude žalitelja utvrđeno je da je za podružnicu osnovanu u Republici Hrvatskoj dostavio izvadak iz sudskog registra, ali suglasnost za izvođenje radova skupine H.12. nije priložio. Dakle, iz svega navedenoga proizlazi da žalitelj nije dokazao svoju sposobnost, budući da za podružnicu u Republici Hrvatskoj nije dostavljena suglasnost za započinjanje obavljanja djelatnosti građenja, odnosno izvođenja pojedinih radova. To znači da je naručitelj ispravno postupio kada je ponudu žalitelja u postupku pregleda i ocjene ocijenio neprihvatljivom jer nije dokazao sposobnost sukladno zakonu i dokumentaciji za nadmetanje. Stoga se žalbeni navod žalitelja ocjenjuje neosnovanim.

Sukladno odredbi članka 141. stavka 1. Zakona o javnoj nabavi, postupajući po službenoj dužnosti u odnosu na bitne povrede Zakona propisane člankom 140. citiranog Zakona ovo tijelo je izvršilo uvid u dokumentaciju za nadmetanje pa je utvrdilo slijedeće.

Naručitelj u točki 19. Prijedloga ugovora o građenju navodi nepredviđene i naknadne radove: „Suglasnost u slučaju pojave nepredviđenih i naknadnih radova, izdaje ovlaštena osoba naručitelja sukladno Odluci o načinu realizacije izgradnje i održavanja cesta i cestovnih objekata. Nepredviđeni odnosno naknadni radovi za čiju je izvedbu nalog dao naručitelj, obračunavat će se na temelju zajednički izrađenih analiza cijena za te radove uz primjenu kalkulativnih postavki važećih na dan izvedbe, uz primjenu faktora  $F = \dots$  na neposredne bruto satnice radnika.“ Nadalje, naručitelj na obrascu ponude, točka 5. propisuje za nepredviđene radove, odnosno naknadne radove nudi se faktor..., na bruto satnice radnike, dok točkom 6. propisuje za nepredviđene radove, odnosno naknadne radove nudi se manipulativni troškovi od ...% na cijene proizvođača. Sukladno članku 67. stavak 3. Zakona o javnoj nabavi, naručitelj mora predmet nabave opisati jasno i nedvojbeno, što znači da uz opis predmeta nabave između ostalog mora navesti i točne količine koje nabavlja. Tehnička specifikacija, kod ugovora o javnim radovima, definirana je Dodatkom IV Zakona, kao, između ostaloga, ukupnost tehničkih uvjeta sadržanih posebno u dokumentaciji za nadmetanje, a koje određuju obilježja koja materijal, proizvod ili isporuka moraju imati i na osnovi kojih se materijal, proizvod ili isporuka mogu opisati na način da ispunjavaju svrhu korištenja koju je utvrdio naručitelj. Člankom 4. stavak 1. točke 4. i 5. Uredbe o načinu izrade i postupanju s dokumentacijom za nadmetanje i ponudama (NN broj 13/08, 4/09) određeno je da dokumentacija za nadmetanje, ovisno o vrsti postupka javne nabave te načinu provedbe postupka javne nabave, sadrži, između ostaloga, sljedeće podatke: tehničku specifikaciju predmeta nabave te vrstu, kvalitetu, opseg ili količinu predmeta nabave. Cijenu ponude određuje isključivo ponuditelj, a na temelju opisa predmeta nabave i formule za izračun cijene koje je dao naručitelj. Kada naručitelj u dokumentaciji za nadmetanje uvrsti točku „naknadni i nepredviđeni radovi“ time se prepušta ponuditeljima da bez kalkulativnih elemenata izraze cijenu. Kako se u predmetnom postupku nabave najpovoljnija ponuda odabire na temelju najniže cijene ovakvim postupkom naručitelja, ostavlja se mogućnost za manipulacije pri kasnijem izvršenju ugovora. Ukoliko bi se tijekom izvršavanja ugovora, pokazala potreba za dodatnim ili nepredviđenim radovima, naručitelj je obavezan iste nabaviti sukladno Zakonu o javnoj nabavi kroz postupak javne nabave.

Obzirom dokumentacija za nadmetanje nije sastavljena sukladno citiranim odredbama Zakona o javnoj nabavi odluku o odabiru i postupak nabave pozivom na članak 151. stavak 4. Zakona o javnoj nabavi valja poništiti u cijelosti.

Žalitelj postavlja zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka, specificiran na naknadu u iznosu od 7.500,00 kuna, upravnu pristojbu u iznosu od 70,00 kuna i sastav žalbe u iznosu od 3.500,00 kuna. Osnovanost zahtjeva za naknadu troškova žalbenog postupka veže se uz uspjeh žalitelja u žalbenom traženju. Žalitelj traži poništenje odluke o odabiru i odabir svoje ponude. Kako je zahtjev žalitelja djelomično osnovan, jer je odluka o odabiru poništena, ali ponuda žalitelja nije odabrana kao najpovoljnija, odlučeno je da sukladno članku 158. stavak 6. Zakona o javnoj nabavi svaka strana podmiri svoje troškove, pa se zahtjev žalitelja odbija kao neosnovan.

Slijedom navedenog riješeno je kao u izreci ovog Rješenja.

**UPUTA O PRAVNOM LIJEKU:**

Protiv ovog rješenja ne može se izjaviti žalba, ali se protiv njega može pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe Upravnom sudu Republike Hrvatske u roku od 30 dana od dana primitka rješenja.



**Dostaviti:**

1. Hrvatske autoceste d.o.o.  
Zagreb, Širolina 4
2. Elsa Gornja Radgona d.o.o.,  
Podružnica za graditeljstvo i energetiku,  
Zagreb, Petrinjska 32 A
3. Dalekovod d.d., Zagreb, M. Čavića 4
4. Državni ured za reviziju, Tkalčićeva 19, Zagreb
5. Ministarstvo gospodarstva, rada i poduzetništva  
Uprava za sustav javne nabave,  
Ulica grada Vukovara 78, Zagreb
6. Pismohrana, ovdje



REPUBLIKA HRVATSKA  
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU POSTUPAKA JAVNE NABAVE

Klasa: UP/II-034-02/10-01/694  
Urbroj: 354-01/10-11  
Zagreb, 27. kolovoza 2010.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave na temelju članka 2. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 21/10) postupajući radi ispravka greške, na temelju članka 104. stavak 1. i 2. Zakona o općem upravnom postupku (Narodne novine broj 47/09) donosi:

**RJEŠENJE**

1. Ispravlja se uvod, točka 2. i 3. izreke i obrazloženje na stranici 1, te dostavna naredba na stranici 5 Rješenja ovog tijela Klasa: UP/II-034-02/10-01/694, Urbroj: 354-01/10-7 od 19. kolovoza 2010. godine, na način da se naziv naručitelj "Hrvatske autoceste d.o.o." zamjenjuje nazivom "Hrvatske ceste d.o.o.", Zagreb, Vončinina 3.
2. Ispravak iz točke 1. upisat će se u izvornik rješenja u obliku bilješke.

**Obrazloženje**

Rješenjem ovog tijela Klasa: UP/II-034-02/10-01/694, Ur. broj: 354-01/10-7 od 19. kolovoza 2010. godine poništena je Odluka o odabiru, Ur. broj: 800/2010-181/2 i otvoreni postupak javne nabave broj: N-02-V-110071-170310 za izgradnju dionice državne ceste D2: Zaobilaznica Našice, L=4, 1 km-prelaganje i zaštita elektroenergetskih vodova (rekonstrukcija DV 110 kV i DV 35 kV, te odbijen zahtjev žalitelja za naknadom troška.

U prethodno spomenutom rješenju na stranicama 1 i 5 pogrešno je naveden naziv naručitelja. Iz svih pismena koja prilože spisu kao i iz same žalbe žalitelja jasno proizlazi da je predmetni postupak nabave proveo naručitelj Hrvatske ceste d.o.o., Zagreb. Predmetno javno nadmetanje je objavljeno u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske, dana 18. ožujka 2010. godine pod brojem: N-02-V-110071-170310.

Stoga je na temelju odredbe članka 104. stavak 1. i 2. Zakona o općem upravnom postupku odlučeno kao u izreci.

**POUKA O PRAVNOM LIJEKU**

Protiv ovog Rješenja nije dopuštena žalba, već se može izjaviti tužba Upravnom sudu Republike Hrvatske u roku od 30 dana od dana primitka Rješenja.

**Dostaviti:**

1. Elsa Gornja Radgona d.o.o., Gornja Radgona  
Podružnica za graditeljstvo i energetiku,  
Zagreb, Petrinjska 32 A
2. Hrvatske ceste d.o.o., Zagreb, Vončinina 3
3. Dalekovod d.d., Zagreb, M. Čavića 4
4. Ministarstvo gospodarstva, rada i poduzetništva,  
Uprava za sustav javne nabave,  
Ulica grada Vukovara 78, Zagreb
5. Državni ured za reviziju, Zagreb, Tkalčićeva 19
6. Pismohrana, ovdje

